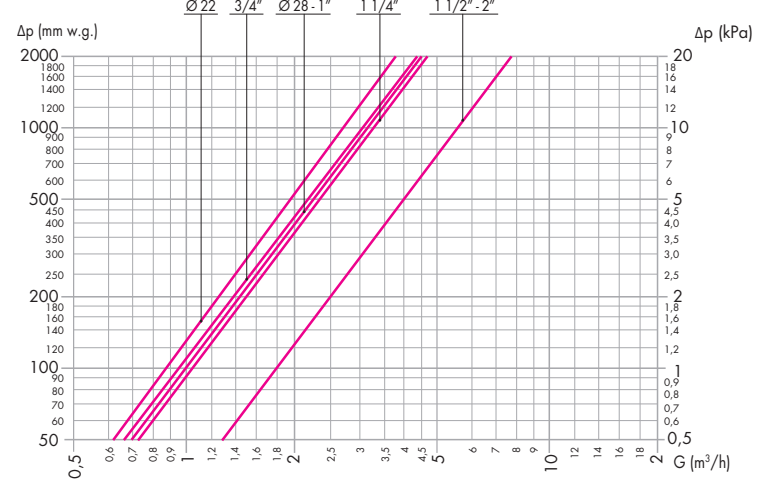
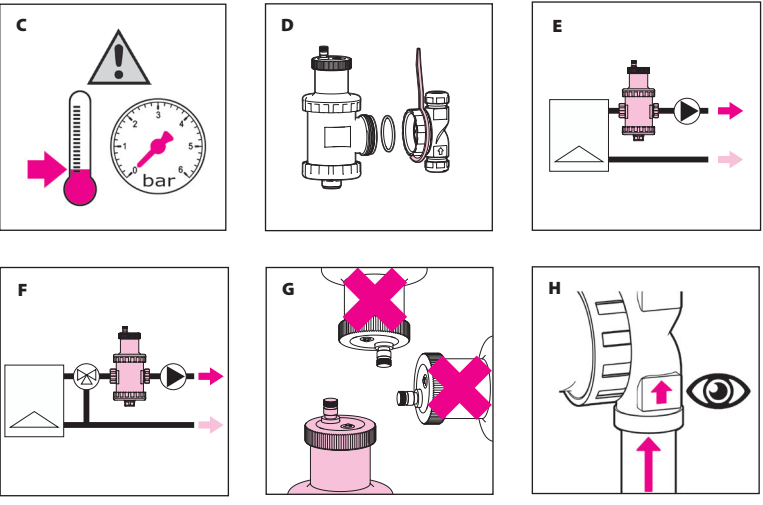


www.caleffi.com



DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Kv (m³/h)	8,7	9,7	10	10	10,3	18	18

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.
Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com.

DEAERATORE IN TECNOLIMERO

Avvertenze
Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo significa: ATTENZIONE! UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLI.

Sicurezza
È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza riportate sul documento specific in confezione.

LASCARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE
SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione
I deaeratori eliminano automaticamente ed in modo continuo l'aria contenuta nei circuiti idraulici degli impianti di climatizzazione fino al livello di microbolle. La capacità di scarico di questi dispositivi è molto elevata.

Caratteristiche tecniche
Materiale:
Corpo: PA66G30
Ghiera tee di raccordo: PPSG40
ottone EN 12165 CW617N
D-tee di raccordo: ottone EN 1982 CB7535
Cassa valvola automatica sfogo aria: PP
Galleggiante: PP
Guida e asta galleggiante: acciaio inox EN 10270-3 (AISI 302)
Levit. galleggiante e molle: Scario (aria)
Tenute idrauliche: EPDM
Tappo inferiore: ottone EN 12165 CW617N

Fluidi: esclusi dal campo di applicazione della direttiva 67/548/CEE
Max. percentuale di glicol: 30 %
Max. pressione di esercizio: 3 bar
Max. pressione di scarico: 3 bar
Campo temperatura di esercizio: 0-90 °C
Attrezz.:
- principali: - con tee di raccordo orientabile per tubo rame Ø 22 e Ø 28 mm
- con tee di raccordo orientabile 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- scarico: - 1/2" M (con tappo)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Caratteristiche idrauliche (fig. A - B)
La velocità massima del flusso agli attacchi del dispositivo è di 1,2 m/s. La figura B indica le portate massime per rispettare tale condizione.

Installazione (fig. C - I)
Il montaggio e lo smontaggio vanno sempre effettuati con impianto freddo e non in pressione (fig. C).
NB: utilizzare la chiave in confezione per serrare a battuta la ghiera laterale per tee di raccordo (fig. D).
Il deaeratore va installato preferibilmente a monte della pompa e sempre in posizione verticale (fig. E - F - G).
Durante l'installazione è necessario rispettare il senso di flusso indicato dalla freccia sul tee di raccordo (fig. H).
Ritardare l'installazione fino a quando non sarà possibile adattare gli attacchi alle tubazioni orizzontali o verticali (fig. I).

Manutenzione
È possibile effettuare la manutenzione e la pulizia senza rimuovere il dispositivo dall'impianto, in particolare:
- dopo averlo intercettato, rimuovendo il coperchio superiore si accede agli organi in movimento che comandano lo sfogo dell'aria (tutti i modelli).

Procedura di installazione e di assemblaggio coibentazione (fig. L)

Procedura di installazione e di assemblaggio coibentazione (fig. L).
Per l'installazione della coibentazione seguire la seguente procedura:
1. Assemblare i due semiguanti sul tee di raccordo.
2. Assemblare i due semiguanti sul corpo del deaeratore.
3. Installare il tappo superiore.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product.
Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com.

TECHNOPOLYMER DEAERATOR

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol means: CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety
The safety instructions provided in the specific document supplied must be observed.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER
DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION

Function
Deaerators automatically and continuously remove the air contained in the hydraulic circuits of heating and cooling systems to the level of micro-bubbles. The air discharge capacity of these devices is very high.

Technical specifications
Materials:
Body: PA66G30
Locking nut for tee fitting: PPSG40
- code 551202, 551203, 551205, 551206, 551207, 551208, 551209
- code 551208, 551209
brass EN 12165 CW617N
Tee fitting: brass EN 1982 CB7535
Automatic air vent body: PA66G30
Float: PP
Float guide and stem: PA66G30
Levit. float lever and spring: stainless steel EN 10270-3 (AISI 302)
Vent (air): via cap fitted with a rubber seal
Hydraulic seals: EPDM
Bottom cap: brass EN 12165 CW617N

Media: excluded from the guidelines of directive 67/548/CEE
Max. percent of glycol: 30 %
Max. working pressure: 3 bar
Max. discharge pressure: 3 bar
Range of temperature of service: 0-90 °C
Connections:
- main: - with adjustable tee fitting for Ø 22 and Ø 28 mm copper pipe
- with adjustable tee fitting 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- drain: - 1/2" M (with cap)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Caratteristiche tecniche coibentazione
Materiale: PPE
Densità: 45 g/l
Conduttività (8301): a 10 °C: 0,039 W/(m.K)
Coefficiente di resistenza al vapore (DIN 52615): ≥ 39.700
Campo di temperatura di esercizio: 0-110 °C
Resistenza al fuoco (UL-94): classe HBF

Hydraulic characteristics (figs A - B)
The maximum recommended speed of the medium to the device connections is 1.2 m/s. Figure B shows the maximum flow rates to meet this requirement.

Installation (figs C - I)
Assembly and disassembly should always be carried out while the system is cold and not under pressure (fig. C).
NB: use the key supplied in the packaging to fully tighten the side locking nut for the tee fitting (fig. D).
The deaerator should always be installed vertically and ideally upstream of the pump (fig. E - F - G).
The flow direction indicated by the arrow on the tee fitting should be observed during installation (fig. H).
During installation, wait until it is possible to adapt the connections to match the horizontal or vertical pipes (fig. I).

Insulation installation and assembly procedure (fig. L)

Insulation installation and assembly procedure (fig. L).
To install the insulation, proceed as follows:
1. Fit the two half-shells over the tee fitting.
2. Fit the two half-shells over the deaerator body.
3. Fit the top cap.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.
Pour plus d'informations sur ce dispositif, consultez le site www.caleffi.com.

SÉPARATEUR D'AIR EN TECHNOPLYMÈRE

Avvertissements
S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'entretien du dispositif. Le symbole signifie: ATTENTION! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ÊTRE SOURCE DE DANGER!

Sécurité
Respecter impérativement les consignes de sécurité citées sur le document qui accompagne le dispositif.

LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR
METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR

Function
Les séparateurs d'air éliminent automatiquement et de façon continue l'air présent dans les circuits hydrauliques des installations de climatisation jusqu'à un niveau de micro-bulles. La capacité d'évacuation de ces dispositifs est très élevée.

Caractéristiques techniques
Matériaux:
Corps: PA66G30
Bague du tee de raccordement: PPSG40
- code 551202, 551203, 551205, 551206, 551207, 551208, 551209
- code 551208, 551209
laton EN 12165 CW617N
Té de raccordement: laton EN 1982 CB7535
Corps valvule d'air automatique: PA66G30
Flotteur: PP
Guide et tige flotteur: PA66G30
Levier flotteur et ressort: acier inox EN 10270-3 (AISI 302)
Évaluation (air): avec coude joint en caoutchouc
Joints d'étanchéité: EPDM
Juntas de estanqueidad: EPDM
Bouton inférieur: laton EN 12165 CW617N

Fluides: exclus des champs d'application de la directive 67/548/CEE
Pourcentage maxi de glycol: 30 %
Pression max d'exercice: 3 bar
Max. Betriebsdruck: 3 bar
Max. Entleerungsdruck: 3 bar
Plage de température d'exercice: 0-90 °C
Raccordements:
- principaux: - avec té de raccordement pour tuyau cuivre Ø 22 et Ø 28 mm
- avec té de raccordement orientable 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- vantage: - 1/2" M (avec bouchon)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Caractéristiques techniques de la coque d'isolation
Matériaux: PPE
Épaisseur: 25 mm
Densité: 45 g/l
Conductivité (8301): à 10 °C: 0,039 W/(m.K)
Coefficient de résistance à la vapeur (DIN 52615): ≥ 39.700
Champ de température d'exercice: 0-110 °C
Résistance au feu (UL-94): classe HBF

Caractéristiques hydrauliques (fig. A - B)
La vitesse maximale recommandée du fluide au niveau des raccords du dispositif est de 1,2 m/s. La figure B fournit les débits maxi pour se conformer à cette condition.

Installation (fig. C - I)
Tousjours procéder au montage/démontage lorsque le circuit est froid et non sous pression (fig. C).
NB: utiliser la clé fournie pour serrer à fond la bague latérale pour le té de raccordement (fig. D).
NB: utiliser la clé fournie en préférence en amont de la pompe et toujours en position verticale (fig. E - F - G).
Lors de l'installation, il est nécessaire de respecter le sens du flux indiqué par la flèche sur le té de raccordement (fig. H).
Tourner manuellement le raccor en té de raccordement afin d'adapter les raccords aux tuyauteries horizontales ou verticales (fig. I).

Procédure d'installation et d'assemblage de la coque d'isolation (fig. L)

Procédure d'installation et d'assemblage de la coque d'isolation (fig. L).
Pour installer la coque d'isolation, suivre la procédure ci-après:
1. Assembler les deux demi-coques sur le té de raccordement.
2. Assembler les deux demi-coques sur le corps du séparateur d'air.
3. Installer le bouchon supérieur.

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.
Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com.

MIKROBLASENABSCHIEDER AUS TECHNOPLIMER

Hinweis
Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und Wartung des Gerätes gelesen und verstanden worden sein. Das Symbol bedeutet: ACHTUNG! EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN GEFAHRSITUATIONEN VERURSACHEN!

Sicherheit
Die in der beigelegten Dokumentation enthaltenen Sicherheitsanweisungen müssen beachtet werden.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENÜTZER AUSZUHÄNGEN
DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND ENTSORGEN

Funktion
Die Luftabscheider entfernen automatisch die Luft, die sich in den Hydraulikkreisläufen von Klimaanlage findet, bis zur Größe von Mikrobubbles. Die Luftabscheiderleistung dieser Geräte ist sehr hoch.

Technische Eigenschaften
Materialien:
Körper: PA66G30
T-Stück Mutter für T-Stück: PPSG40
- code 551202, 551203, 551205, 551206, 551207, 551208, 551209
- code 551208, 551209
Messing EN 12165 CW617N
T-Stück: Messing EN 1982 CB7535
Schwimmventilgehäuse: PA66G30
Schwimmer: PP
Führung und Schwimmstange: PA66G30
Schwimmhebel und Feder: Edelstahl EN 10270-3 (AISI 302)
Einfüllung: mit abdicthendem Gummiverschluss
Dichtungen: EPDM
Unterer Verschluss: Messing EN 12165 CW617N

Fluids: sind vom Anwendungsbereich der Richtlinie 67/548/EE ausgeschlossen
Maximaler Glykolegehalt: 30 %
Max. Betriebsdruck: 3 bar
Max. Entleerungsdruck: 3 bar
Temperaturbereich: 0-90 °C
Anschlüsse:
- Hauptanschlüsse: - mit schwenkbarem T-Stück für Kupferrohr Ø 22 und Ø 28 mm
- mit schwenkbarem T-Stück 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- Entleerungsstutzen: - 1/2" M (mit Verschluss)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Características técnicas de aislamiento
Materiales: PPE
Espesor: 25 mm
Densidad: 45 g/l
Conductividad (8301): a 10 °C: 0,039 W/(m.K)
Coeficiente de resistencia al vapor (DIN 52615): ≥ 39.700
Rango de temperatura: 0-110 °C
Resistencia al fuego (UL-94): clase HBF

Características hidráulicas (fig. A - B)
La velocidad máxima recomendada del fluido en las conexiones del dispositivo es de 1,2 m/s. En la figura B se indican los caudales máximos para que se cumpla dicha condición.

Installation (Abb. C - I)
Die Montage und die Demontage müssen immer bei kalter und druckloser Anlage durchgeführt werden (Abb. C).
NB: Den im Lieferumfang enthaltenen Schüssel verwenden, um die seitliche Mutter des T-Stücks bis zum Anschlag festzuziehen (Abb. D).
Die Mikroblassenabscheider sollte auch vor der Pumpe und immer in vertikaler Stellung installiert werden (Abb. E - F - G).
Bei der Installation ist die durch den Pfeil auf dem T-Stück (Abb. H) vorgegebene Durchflussrichtung zu beachten.
Gitar manuell den Raccor en T para adaptar las conexiones a las tuberías horizontales o verticales (fig. I).

Wartung

Wartung und Reinigung können durchgeführt werden, ohne das Gerät aus der Anlage ausbauen zu müssen und zwar wie folgt:
- Nach dem Absperren den oberen Deckel abnehmen, um die Bewegungsgänge der Einstellungsstange (alle Modelle) freizulegen.

Anleitung für die Installation und die Montage der Isolierung (Abb. L)

Anleitung für die Installation und die Montage der Isolierung (Abb. L).
Zum Anbringen der Isolierung wie folgt vorgehen:
1. Ensamblar las dos casacas en el racor en T.
2. Ensamblar las dos metades del aislamiento en el cuerpo del separador de aire.
3. Poner el tapón superior.

INSTALACIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca.
Encontrará más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com.

SEPARADOR DE AIRE DE TECNOLIMERO

Advertências
Antes de realizar a instalação y el mantenimiento del producto, es importante ler y compreender las siguientes instrucciones. O símbolo significa: ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DE ESTAS INSTRUÇÕES PODEM SER PERIGOSAS.

Segurança
É obrigatório respeitar as instruções de segurança indicadas no documento específico que se suministra com o produto.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO
DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

Função
Os separadores de microbolhas de ar são utilizados para eliminar a forma contínua e automática, até ao nível de microbolhas, o ar contido nos circuitos hidráulicos das instalações de climatização e solares, incluídas as microbolhas. A capacidade de descarga de estos dispositivos é muito elevada.

Características técnicas
Materiales:
Cuerpo: PA66G30
Tuerca del racor en T: PPSG40
- code 551202, 551203, 551205, 551206, 551207, 551208, 551209
- code 551208, 551209
latón EN 12165 CW617N
T-Stück: Messing EN 1982 CB7535
Schwimmventilgehäuse: PA66G30
Schwimmer: PP
Führung und Schwimmstange: PA66G30
Schwimmhebel und Feder: Edelstahl EN 10270-3 (AISI 302)
Einfüllung: mit abdicthendem Gummiverschluss
Dichtungen: EPDM
Unterer Verschluss: Messing EN 12165 CW617N

Fluidos: excluidos del campo de aplicación de la directiva 67/548/CEE
Max. porcentaje de glicol: 30 %
Max. presión de ejercicio: 3 bar
Max. presión de descarga: 3 bar
Máximo porcentaje de funcionamiento: 0-90 °C
Conexiones:
- principales: - con racor en T orientable para tubo de cobre Ø 22 y Ø 28 mm
- con racor en T orientable 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- vantage: - 1/2" M (con tapón)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Características técnicas do isolamento
Materiales: PPE
Espesor: 25 mm
Densidad: 45 g/l
Conductividad (8301): a 10 °C: 0,039 W/(m.K)
Coeficiente de resistencia al vapor (DIN 52615): ≥ 39.700
Rango de temperatura: 0-110 °C
Resistencia al fuego (UL-94): clase HBF

Características hidráulicas (fig. A - B)
La velocidad máxima recomendada del fluido en las conexiones del dispositivo es de 1,2 m/s. En la figura B se indican los caudales máximos para que se cumpla dicha condición.

Installation (Abb. C - I)
Die Montage und die Demontage müssen immer bei kalter und druckloser Anlage durchgeführt werden (Abb. C).
NB: Den im Lieferumfang enthaltenen Schüssel verwenden, um die seitliche Mutter des T-Stücks bis zum Anschlag festzuziehen (Abb. D).
Die Mikroblassenabscheider sollte auch vor der Pumpe und immer in vertikaler Stellung installiert werden (Abb. E - F - G).
Bei der Installation ist die durch den Pfeil auf dem T-Stück (Abb. H) vorgegebene Durchflussrichtung zu beachten.
Gitar manuell den Raccor en T para adaptar las conexiones a las tuberías horizontales o verticales (fig. I).

Wartung

Wartung und Reinigung können durchgeführt werden, ohne das Gerät aus der Anlage ausbauen zu müssen und zwar wie folgt:
- Nach dem Absperren den oberen Deckel abnehmen, um die Bewegungsgänge der Einstellungsstange (alle Modelle) freizulegen.

Anleitung für die Installation und die Montage der Isolierung (Abb. L)

Anleitung für die Installation und die Montage der Isolierung (Abb. L).
Zum Anbringen der Isolierung wie folgt vorgehen:
1. Ensamblar las dos casacas en el racor en T.
2. Ensamblar las dos metades del aislamiento en el cuerpo del separador de aire.
3. Poner el tapón superior.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Agradecemos a preferência na seleção deste produto.
Dados técnicos adicionais sobre este dispositivo encontram-se disponíveis no site www.caleffi.com.

SEPARADOR DE MICROBOLHAS DE AR EM TECNOLIMERO

Advertências
Antes de realizar a instalação y el mantenimiento del producto, es importante ler y comprender las siguientes instrucciones. O símbolo significa: ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DE ESTAS INSTRUÇÕES PODEM SER PERIGOSAS.

Segurança
É obrigatório respeitar as instruções de segurança indicadas no documento específico que se suministra com o produto.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO
DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

Função
Os separadores de microbolhas de ar são utilizados para eliminar a forma contínua e automática, até ao nível de microbolhas, o ar contido nos circuitos hidráulicos das instalações de climatização e solares, incluídas as microbolhas. A capacidade de descarga de estos dispositivos é muito elevada.

Características técnicas
Materiales:
Cuerpo: PA66G30
Tuerca del racor en T: PPSG40
- code 551202, 551203, 551205, 551206, 551207, 551208, 551209
- code 551208, 551209
latón EN 12165 CW617N
T-Stück: Messing EN 1982 CB7535
Schwimmventilgehäuse: PA66G30
Schwimmer: PP
Führung und Schwimmstange: PA66G30
Schwimmhebel und Feder: Edelstahl EN 10270-3 (AISI 302)
Einfüllung: mit abdicthendem Gummiverschluss
Dichtungen: EPDM
Unterer Verschluss: Messing EN 12165 CW617N

Fluidos: excluidos del campo de aplicación de la directiva 67/548/CEE
Max. porcentaje de glicol: 30 %
Max. presión de ejercicio: 3 bar
Max. presión de descarga: 3 bar
Máximo porcentaje de funcionamiento: 0-90 °C
Conexiones:
- principales: - con racor en T orientable para tubo de cobre Ø 22 y Ø 28 mm
- con racor en T orientable 3/4", 1" F, 1 1/4", 1 1/2", 2" F
- vantage: - 1/2" M (con tapón)

DN	DN 20	DN 20	DN 25	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Ø	22	3/4"	Ø 28	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
C/min	21,67	21,67	21,67	21,67	35	71,67	100
m³/h	1,3	1,3	1,3	1,3	2,1	4,3	6

Características técnicas do isolamento
Materiales: PPE
Espesor: 25 mm
Densidad: 45 g/l
Conductividad (8301): a 10 °C: 0,039 W/(m.K)
Coeficiente de resistencia al vapor (DIN 52615): ≥ 39.700
Rango de temperatura: 0-110 °C
Resistencia al fuego (UL-94): clase HBF

Características hidráulicas (fig. A - B)
La velocidad máxima recomendada del fluido en las conexiones del dispositivo es de 1,2 m/s. En la figura B se indican los caudales máximos para que se cumpla dicha condición.

Installation (Abb. C - I)
Die Montage und die Demontage müssen immer bei kalter und druckloser Anlage durchgeführt werden (Abb. C).
NB: Den im Lieferumfang enthaltenen Schüssel verwenden, um die seitliche Mutter des T-Stücks bis zum Anschlag festzuziehen (Abb. D).
Die Mikroblassenabscheider sollte auch vor der Pumpe und immer in vertikaler Stellung installiert werden (Abb. E - F - G).
Bei der Installation ist die durch den Pfeil auf dem T-Stück (Abb. H) vorgegebene Durchflussrichtung zu beachten.
Gitar manuell den Raccor en T para adaptar las conexiones a

